

2014
MESIAC
PHOTOGRAPHY
MONTH OF



PROST 99

24. MESIAC
FOTOGRAFIE
24TH MONTH
OF PHOTOGRAPHY
NOVEMBER 2014
BRATISLAVA

WWW.MESIACFOTOGRAFIE.SK
WWW.SEDF.SK



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

EUROPEAN MONTH
OF PHOTOGRAPHY



BERLIN BRATISLAVA BUDAPEŠT LIJUBLJANA
LUXEMBOURG PARIS VIENNA

Cover photo © Rudo Prékop

Festival podporili / Festival supported by



S FINANČNOU PODPOROU
MINISTERSTVA KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY



BRATISLAVA

Generálny partner festivalu / General Partner of Festival

nadácia **SPP**
PRE BUDÚCNOSŤ

Hlavný partneri festivalu / Main Partners of Festival

BSP



22
ROZHLAS A TV PRÁCA



Hlavní mediální partneri / Main Media Partners

rtv:
ROZHLAS A TELEVÍZIA
SLOVENSKA

:RÁDIO_FM

.týždeň

ČASOPIS
FOTO

SME

@photo.sk

.tasr.

Mediální partneri / Media Partners

FOTO NOVINY

CITYLIFE.SK
ČO SA DEJE V BRATISLAVE A OKOLÍ

TERAZ.SK

Zivotný štýl
a kón
životstvo | dožitky

Festival sa koná pod záštitou primátora hlavného mesta SR Bratislavy Milana Ftáčnika.
The festival is held under the auspices of the Mayor of Bratislava the capital city
of the Slovak Republic Milan Ftáčnik.

24. MESIAC FOTOGRAFIE BRATISLAVA

Dramaturgia 24. ročníka Mesiaca fotografie stojí na štyroch pilieroch. Prvý pilier tvoria výstavy, ktoré tematizujú fotografiu a divadlo. Do bloku patrí aj výnimočná výstava Teatrálny svet 1839–1939, ale aj unikátne originálne tlače Rudolfa Koppitza, rakúskeho autora zo začiatku 20. storočia. Obnovenie záujmu o inscenáciu môžeme sledovať v retrospektíve diela Miloty Havránkovej, ktorá inšpirovala autorov Slovenskej novej vlny. Detailnú rekonštrukciu tvorby tohoto zoskupenia predstavujeme v Dome umenia

/ Kunsthalle. Druhá téma Mesiaca fotografie sa odvíja od 25. výročia od výročia pádu komunizmu v roku 1989. Pred piatimi rokmi sme vystavovali fotografie, ktoré autenticky zachytávali, ako sa žilo v krajinách v čase „reálneho socializmu“. Tentoraz sme pripravili sériu výstav, ktoré rozprávajú o tom, ako sa fotografia, ale aj kultúra, zneužívala v časoch totalitných režimov (nielen komunistického, ale aj fašistického). Titul „Propaganda a moc“ už napovedá, ako k fotografii pristupovali, nielen diktátori typu Klementa Gottwalda, ale aj Jozefa Tisu či Envera Hodžu. O propagande v začiatkoch farebnej fotografie v Nemeckej demokratickej republike rozpráva výstava Farby republiky. István Bielik pripomína faloš ruskej propagandy v spravodajstve z januárového kyjevského Majdanu.

Ako vždy podstatnú súčasť Mesiaca fotografie tvoria výstavy aj ďalších slovenských fotografov – z dejín aj zo súčasnosti: Kornél Divald, Ján Galanda, Juraj Lipták, Pavol Breier (Praha), Silvia Saparová (Varšava), Pavel Maria Smejkal (Viedeň), atď.

Zo stredoeurópskej a svetovej fotografie k vrcholom patrí Sony World Photography Award, výstava, ktorá sústreďuje špičku aktuálnej novinárskej fotografie. A samozrejme, dielo Gabriele Basilica, výnimočného talianskeho fotografa svetových metropolí.

24TH MONTH OF PHOTOGRAPHY BRATISLAVA

Dramaturgy in the 24th year of the Month of Photography stands on four pillars. The first pillar consists of exhibitions that thematise photography and theatre. The group of exhibitions includes one that is exceptional, Theatrical World 1839–1939, and also the unique original prints by Rudolf Koppitz, an Austrian author of the early 20th century. A renewed interest in inscenation can be observed in the retrospective work by Milota Havránková who inspired the Slovak New Wave. We present a detailed reconstruction of the work of this group at the House of Arts / Kunsthalle.

The second topic of the Month of Photography is based on the 25th anniversary of the fall of communism in 1989. Five years ago we exhibited photographs that authentically captured the way of life in countries at the time of “real socialism”. This time we have prepared a series of exhibitions that tell how photography, and also culture, was misused in the era of totalitarian regimes (not only communist but also fascist). The title Propaganda and Power already suggests how photography was dealt with, not only by dictators such as Klement Gottwald, but also Jozef Tiso and Enver Hodža. The exhibition “Colors of the Republic” documents propaganda in early colour photographs from the German Democratic Republic. István Bielik reminds us of the falsehood of Russian propaganda, in the news from Maidan square in Kiev in January.

As always, an essential part of the Month of Photography are exhibitions of other Slovak photographers; from history and also from the present: Kornél Divald, Ján Galanda, Juraj Lipták, Pavol Breier (Prague), Silvia Saparová (Warsaw), Pavel Maria Smejkal (Vienna), etc.

The highlights of Central European and world photography include the Sony World Photography Award exhibition, which gathers together the best of current journalistic photography; and of course, the work of Gabriele Basilico, an exceptional Italian photographer of major cities of the world.

VÝSTAVY EXHIBITIONS

FOTOGRAFIA A DIVADLO

Bez divadla by nebolo kultúry, dnes platí, že ani fotografie. Od vzniku technického média sa obidva svety prelínali, nielen v tom, že práve vďaka fotografii máme správu o inscenáciách, ktoré by boli inak odkázané len na výberovú pamäť divákov, ale aj v tom, že fotografi radi pracovali s tanečníkmi, hercami, s inscenáciou v ateliéroch či exteriéroch. A tiež dokumentovali paradivadelné aktivity, ktoré tvoria život spoločnosti aj mimo múrov divadelných budov. Časť z bohatého dialógu ponúka náš výber.

PHOTOGRAPHY & THEATRE

There would not be culture without theatre and today the same idea applies to photography. Since the establishment of technical media, the two worlds have overlapped. Thanks to photography, not only do we have documentation of theatre productions, which otherwise would have to rely only on the selective memory of the audience; but also, these same photographers work with the dancers and actors in their own inscenations, in their studios or out of doors. In addition, they document paratheatrical activities that constitute community life outside the walls of the theatre. Part of this rich dialogue is offered in our compilation.

29.10.
11.1.

1

Galéria mesta
Bratislavy,
Pálffyho palác
Panská 19
Bratislava

Štúdiá pohybu / Movement Study, 1925



7.11.
18.2.

2

Slovenské
národné múzeum
Vajanského nábrežie 2
Bratislava

Mária Peršlová a Zita Hudcová-Frešová
v inscenácii Slovenského národného divadla
Smrť kmotrička z roku 1935. Neznámy fotograf.
Zo zbierok Divadelného ústavu / Zita Hudcová-
Frešová and Arnold Flögl from the staging of
Godmother Death at the Slovak National Theatre
in 1935. Unknown photographer. From the
collections of the Theatre Institute



RUDOLF KOPPITZ AT

TEATRÁLNY SVET THEATRICAL WORLD 1839–1939

SK

Kurátorky / Curators
Monika Faber,
Magdalena Vukovic

**Organizátor
/ Organizer**
Photoinstitut Bonartes,
Vienna

**Spoluorganizátori
/ Co-organizers**
Galéria mesta
Bratislavy, Rakúske
kultúrne fórum

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
11:00 – 18:00

Lístky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3627
www.gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
28. 10. 2014 / 17:00

Kurátorka / Curator
Anna Grusková

**Organizátor /
Main organizer**
Divadelný ústav

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
9:00 – 17:00

Lístky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 20487 102, 103
www.theatre.sk
www.snm.sk

Vernisáž / Opening
6. 11. 2014 / 18:00



rakúske kultúrne fórum

BRATISLAVA

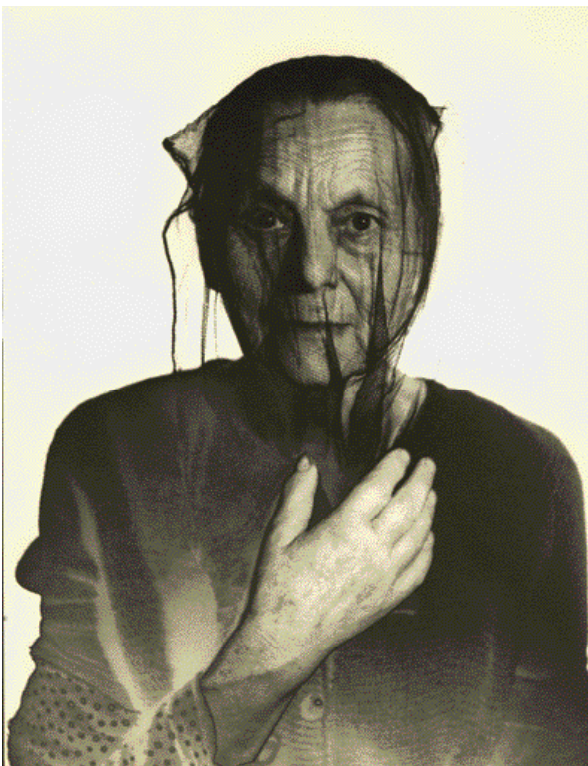


6.11.
1.12.

3

Galéria
Slovenskej
výtvarej
únie - Umelka
Dostojevského
rad 2
Bratislava

Stará mama / Grandmother, 1964



MILOTA HAVRÁNKOVÁ SK

VÝBER Z TVORBY 1964–2014 SELECTED WORKS 1964–2014

Kurátorka / Curator
Anna Vartecká

Spoluorganizátor
/ Co-organizer
SVU

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 – 18:00

Lístky / Tickets
2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5296 2402
www.svu.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2014 / 18:00

4.11.
30.11.

4 Dom umenia
/ Kunsthalle Bratislava
Námestie SNP 12
Bratislava



Martin Štrba, Zemská prifaživosť / Earth's Gravity, 1986

SLOVENSKÁ NOVÁ VLNA SK

THE SLOVAK NEW WAVE

80. ROKY THE 80'S

Kurátori / Curators
Lucia L. Fišerová,
Tomáš Pospěch

Organizátor
/ Organizer
BONA FIDE
v spolupráci s GHMP

Spoluorganizátor
/ Co-organizer
Národné osvetové
centrum

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 19:00

Lístky / Tickets
5 € – platí pre všetky
výstavy v Dome umenia
/ KHB / valid for all
exhibitions in KHB



Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2014 / 18:00

8. 11. 2014 / 11:00
komentovaná
prehliadka výstavy
s kurátormi /
meeting with curators
at the exhibition

7.11.
12.12.

5 Balassiho inštitút -
Maďarský inštitút
v Bratislave
Palisády 54
Bratislava

8.11.
31.12.

6 Rakúske kultúrne
fórum, Astoria Palace
Hodžovo nám. 1/A
Bratislava

Šapitó / Manège, 2009



RÓBERT LÁSZLÓ BÁCSI ^{HU}

ŠAPIŤÓ MANÉGE

Kurátorka / Curator
Gabriella Csizék
(Hungarian House
of Photography)

**Spoluorganizátori
/ Co-organizers**
Hungarian House
of Photography -
Mai Manó House,
Balassiho inštitút -
Maďarský inštitút
v Bratislave

Otvorené / Open
pondelok - štvrtok
/ Monday - Thursday
10:00 - 16:00
piatok / Friday
10:00 - 14:00
7. 11. 10.00 - 17.00
8. 11. 13.00 - 17.00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5244 2961
www.magyarintezet.hu
www.maimano.hu
pictorialcollective.hu

Vernisáž / Opening
6. 11. 2014 / 16:30

TRANSFO



PICTORIAL

Cookie Monster, 2013



KLAUS PICHLER ^{AT}

LEN MY DVAJA JUST THE TWO OF US

Kurátorka / Curator
Michaela Bosáková

**Spoluorganizátori
/ Co-organizers**
Rakúske kultúrne
fórum, Anzenberger
Gallery

Otvorené / Open
pondelok - piatok
/ Monday - Friday
10:00 - 18:00
8. 11. 10:00 - 17:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5930 1500
[www.rakuskekulturne
forum.sk](http://www.rakuskekulturneforum.sk)

Vernisáž / Opening
7. 11. 2014 / 16:00

rakúske kultúrne fórum

ANZENBERGERGALLERY

4.11.
5.12.

15 Roman Fecik Gallery
Zámočnická 8
Bratislava

Peter Bartoš: Deštrukcia čierneho rastra v snehu, 1969 (Akcie v snehu, Bratislava)
/ Destruction of the Black Grid in the Snow, 1969 (Actions in the Snow, Bratislava)



IDEA, AKCIA, FOTOGRAFIA SK IDEA, ACTION, PHOTOGRAPHY

Kurátor / Curator
Jozef Ondzik

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Roman Fecik Gallery

Otvorené / Open
denne okrem nedele
/ daily except Sunday
14:00 – 18:00
9. 11. 14:00 – 18:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 4346
info@rfg.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2014 / 17.00

PROPAGANDA A MOC

Okolo fotografie sa dlhodobo vedie spor, či viac hovorí pravdu ako klame. Nájde sa dostatok dôkazov pre obidve alternatívy. Pri 25. výročí pádu komunizmu v Československu sme sa rozhodli pripomenúť, ako moc rada zneužívala fotografiu na masovú manipuláciu. Bez ohľadu na to, či to bolo vo fašistickom Nemecku alebo v komunistickom Československu. Pointu bloku tvoria autentické zábery z demonštrácií na kyjevskom Majdane, ktoré usvedčujú zo lži oficiálne ruské spravodajstvo – s fotografiou sa manipulovalo aj v roku 2014, nielen v roku 1933.

PROPAGANDA & POWER

Within photography, there is a long-running debate over whether photography tells the truth or lies. We find sufficient evidence for both points of view. For the 25th anniversary of the fall of communism in Czechoslovakia, we decided to revisit how political power misused photography for manipulation of the masses; regardless of whether it was in Nazi Germany or Communist Czechoslovakia. The main point of this selection is highlighted by authentic images of the demonstrations at Maidan square in Kiev which disprove the lies of the official Russian news; photography is also manipulated in 2014 not only in 1933.

4.11.
30.11.

4 Dom umenia
/ Kunsthalle Bratislava
Námestie SNP 12
Bratislava



Ladislav Roller: Socha generalissima J. V. Stalina
v Bratislave / The statue of Generalissimo J. V.
Stalin in Bratislava, 1949 © TASR

FOTOGRAFIA V SLUŽBÁCH PROPAGANDY PHOTOGRAPHY IN THE SERVICE OF PROPAGANDA

AL
BY
RO
DE
SK
PT
BG

Kurátorky / Curators
Bohunka Koklesová,
Michaela Bosáková

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 19:00

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Národné osvetové
centrum

Lístky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
/ KHB / valid for all
exhibitions in KHB

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2014 / 16:30

6.11.
30.11.

5 Galéria Médium,
Vysoká škola
výtvarných umení
Hviezdoslavovo nám. 18
Bratislava

Kurt Schwarzer: Dvojica s motorkou pred
elektrárnou vo Vockeroode / Couple with motor
scooter in front of Vockeroode power plant, 1963



FARBA PRE REPUBLIKU DE COLOUR FOR THE REPUBLIC

Kurátorka / Curator
Carola Jüllig

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Deutsches Museum
Berlin

Otvorené / Open
utorok, štvrtok
/ Tuesday, Thursday
12:00 – 19:00
streda, piatok – nedeľa
/ Wednesday, Friday –
Sunday
10:00 – 17:00

Lístky / Tickets
2 €
platí na všetky výstavy
v SEDF / valid for all
exhibitions in SEDF

Kontakt / Contact
medium@vsvu.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2014 / 17:00

7.11.
30.11.

8 Galéria Z,
Zichyho palác
Ventúrska 9
Bratislava

8.11.
30.11.

9 Bulharský kultúrny
inštitút
Jesenského 7
Bratislava

Juhoslávia / Yugoslavia, 2014



OLJA TRIAŠKA STEFANOVIČ^{SK}

ŠTAFETA MLADOSTI
RELAY RACE OF YOUTH

Kurátorka / Curator
Bohunka Koklesová

Otvorené / Open
denne / daily
13:00 - 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Spoluorganizátori
/ Co-organizers
Agentúra Artlines,
Bratislava Staré mesto

Lístky / Tickets
2 €

Vernisáž / Opening
6. 11. 2014 / 19:00



NIKOLA MIHOV^{BG}

ZABUDNI NA SVOJU MINULOSŤ
FORGET YOUR PAST

Spoluorganizátor
/ Co-organizer
Bulharský kultúrny
inštitút

Otvorené / Open
pondelok - piatok
/ Monday - Friday
9:30 - 12:00
13:00 - 17:30
8. 11.
13:00 - 17:00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 0140
www.bulkis.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2014 / 17:30

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

4.11.
30.11.

10 Galéria Cypriána
Majerníka
Ventúrska 9
Bratislava

8.11.
30.11.

11 Galéria Artotéka
Kapucínska 1
Bratislava



Portrét Liu Xiaobo, Nobelova cena za mier
/ Portrait of Liu Xiaobo, Nobel Prize for Peace, 2000

LIU XIAO

CN

Kurátor / Curator
Guy Sorman

Otvorené / Open
denne / daily
13:00 - 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Spoluorganizátor / Co-organizer
Centrum súčasného
umění DOX
/ DOX Centre for
Contemporary

Lístky / Tickets
2 €



Demonštrant drží stráž na barikádach pri štadióne Dynamo v Kyjeve 28. januára 2014 /
A demonstrator stands guard at the barricades by the Dynamo Stadium in Kiev on January 28, 2014



ISTVÁN BIELIK HU

FOTOGRAFIE Z MAJ DANU
IMAGES FROM MAIDAN

Kurátorka / Curator
Gabriella Csizsek
(Hungarian House
of Photography)

Otvorené / Open
pondelok - piatok
/ Monday - Friday
8:00 - 19:00
streda / Wednesday
12:00 - 19:00
8. 11. 12:00 - 18:00

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3244-6
pictorialcollective.hu

Spoluorganizátori / Co-organizers
Robert Capa
Contemporary
Photography Center,
Hungarian House
of Photography -
Mai Manó House,
Mestská knižnica

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Vernisáž / Opening
7. 11. 2014 / 16:30



5.11.
14.12.

16 Stredoeurópsky
dom fotografie,
Galéria Profil
Prepoštská 4
Bratislava



Praha / Prague 1976

SORELA

CZ

**CHCETE SOCIALISTICKÝ REALISMUS? MÁTE HO MÍT!
DO YOU WANT SOCIALISTIC REALISM?
YOU WILL GET IT!**

Autor / Author
Josef Moucha

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 - 19:00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
České centrum

Lístky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
/ KHB / valid for all
exhibitions in KHB

Vernisáž / Opening
4. 11. 2014 / 17:30

**SLOVENSKO
+ STREDNÁ
A VYCHODNÁ
EUROPA**

**SLOVAKIA
+ CENTRAL
AND EASTERN
EUROPE**

7.11.
31.1.

12 Slovenské národné
múzeum – Múzeum
kultúry Maďarov
na Slovensku
Žižkova 18
Bratislava

Hlavná loď Rákócziho kaštieľa, na rohovej bašte so stopami
po delostreleckom zásahu, Zborov / The nave of Rákóczi Castle
on the corner bastion with traces of artillery damage, Zborov, 1915



5.11.
30.11.

13
Galéria 19
Lazaretská 19
Bratislava



Anonymus, 1932

KORNÉL DIVALD SK

ZÁBERY Z BOJÍSK ŠARIŠSKEJ A ZEMLÍNSKEJ ŽUPY 1915
IMAGES FROM THE BATTLEFIELDS OF ŠARIŠ
AND ZEMPLÍN PROVINCE 1915

Kurátorka / Curator
Sylvia Sipos

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
10:00 – 17:00

Kontakt / Contact
+421 2 2049 1255
www.snm.sk

**Organizátor
/ Organizer**
SNM – Múzeum kultúry
Maďarov na Slovensku

Lístky / Tickets
3 € / 1,50 €

Vernisáž / Opening
6. 11. 2014 / 15:00

**Spoluorganizátori
/ Co-organizers**
Občianske združenie
Tradičie a hodnoty,
Hungarian National
Museum

SRLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM
MUSEUM OF HUNGARIAN CULTURE ON SLOVAKIA



Realizované
s finančnou
podporou Úradu
vlády Slovenskej
republiky –
program kultúra
národnostných
menšín 2014



JURAJ LIPTÁK SK & ANONYMUS

Kurátor / Curator
Jaro Rihák

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
14:00 – 19:00

Kontakt / Contact
+421 903 245 699
www.galeria19.sk
peterp@terco.sk

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Vernisáž / Opening
4. 11. 2014 / 18:00

5. 11. 2014 / 15:00
Stretnutie s Jurajom
Liptákom v Galérii 19
/ Meeting with Juraj
Lipták at Gallery 19

6.11.
26.11.

14 Photoport
Pražská 11
Bratislava

5.11.
14.12.

16 Stredoeurópsky dom
fotografie, Galéria
Martina Martinčeka
Prepošská 4
Bratislava



Lúčenie s lodou / Farewell to the Ship, 1934

JÁN GALANDA SK

1904–1960
OSOBNOSTI SLOVENSKEJ FOTOGRAFIE
PERSONALITIES OF SLOVAK PHOTOGRAPHY

Kurátori / Curators
Aurel Hrabušický,
Filip Vančo

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Photoport Bratislava

Otvorené / Open
streda - sobota
/ Wednesday
- Saturday
16:00 - 19:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 903 374 603

Vernisáž / Opening
5. 11. 2014 / 19.00

Evgenia Arbugaeva, Tiksi, 2013



LEICA OSKAR BARNACK AWARD 2013 EVGENIA ARBUGAeva CIRIL JAZBEC

RU
SI

Kurátorka / Curator
Leica Camera AG

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Leica Camera AG

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 - 19:00

Lístky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
/ KHB / valid for all
exhibitions in KHB

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
4. 11. 2014 / 17:30

8.11.
30.11.

17 Zápavná terasa
Bratislavského hradu
Nám. A. Dubčeka 1
Bratislava

5.11.
30.11.

20 Veľvyslanectvo
Slovinskej republiky
Ventúrska 5, Bratislava

Pohledy z okna mého bytu / Views from the Window of my Flat, 1981 - 2003



JIŘÍ HANKE CZ

POHLEDY Z OKNA MÉHO BYTU
VIEWS FROM THE WINDOW OF MY FLAT

Kurátor / Curator
Tomáš Pospěch

Spoluorganizátori / Co-organizers

České centrum,
Kancelária Národnej
rady Slovenskej
republiky

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
13:00 - 18:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2014 / 15:00

Kalc, 2013



BORIS FARIČ SI

TOPOGRAPHIA SLOVENIAE RELICTAE

Kurátor / Curator
Dejan Sluga

Spoluorganizátori / Co-organizers
Veľvyslanectvo
Slovinskej republiky,
Photon - Centre
for Contemporary
Photography

Otvorené / Open
pondelok - piatok
/ Monday - Friday
9:00 - 16:00
8. 11. - 9. 11.
10:00 - 16:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5726 7700
bratislava.embassy.si

Vernisáž / Opening
4. 11. 2014 / 16:00

9.11.
30. 11.

18 Kaplnka
sv. Jána Evanjelistu
Františkánska 1
Bratislava

8.11.
5.12.

19 Poľský inštitút
Námestie SNP 27
Bratislava

Georgy Kolosov: Z cyklu Kristova procesia pre tvorcu zázrakov
/ From the series Christ Procession of the Wonderworker, 1992-1999



Kongo / Congo, 1997



GEORGY KOLOSOV ^{RU}

KRISTOVA PROCESIA PRE TVORCU ZÁZRAKOV
CHRIST PROCESSION OF THE WONDERWORKER

Kurátori / Curators

Jevgeny Berezner,
Evgeny Berezner
Irina Tchmyreva

Spoluorganizátor / Co-organizer

Františkánsky kláštor
v Bratislave

Partneri / Partners:
IRIS Art Foundation,
GARAGE Museum
of Contemporary Art,

ROSIZO State
Center for Museums
and Exhibitions,
Ministry of Culture
of Russia, PhotoVisa
International Festival
of Photography

Otvorené / Open
utorok – nedeľa
/ Tuesday – Sunday
14:00 – 18:00

Lístky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
8. 11. 2014 / 17:00

PHOTOVISA

GARAGE



KRZYSZTOF MILLER ^{PL}

Kurátor / Curator
Marek Szyryk

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Poľský inštitút,
Gazeta Wyborcza

Otvorené / Open
pondelok – štvrtok
/ Monday – Thursday
9:00 – 17:00
piatok / Friday
9:00 – 15:00
8. 11. – 9. 11.
10:00 – 17:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 25443 2014
www.polinst.sk

Vernisáž / Opening
7. 11. 2014 / 17:00

gazeta
WYBORCZA PL

SVET WORLD

5.11.
23.12.

21 Francúzsky inštitút,
Sedlárska 7, Bratislava

Henning Rogge: Kráter po bombe / Bomb Crater, 2013



MEMORY LAB

SK
FR
HU
SL
DE

SPOLOČNÝ PROJEKT EURÓPSKEHO Mesiaca Fotografie
COMMON PROJECT OF THE EUROPEAN MONTH
OF PHOTOGRAPHY

Kurátorky / Curators
Bohunka Koklesová,
Michaela Bosáková

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Francúzsky inštitút
na Slovensku

Otvorené / Open
pondelok - piatok
/ Monday - Friday
8:00 - 19:00
8. 11. - 9. 11.
10:00 - 17:00

Lístky / Tickets
vstup voľný / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 5441 6521

Vernisáž / Opening
4. 11. 2013 / 16:30

6.11.
30.11.

22 Galéria Michalský
dvor, Michalská 3
Bratislava

7.11.
30.11.

23 Výstavná sála
Univerzitnej knižnice
v Bratislave,
Michalská 1
Bratislava

Alma, 2011



ROJO

MX

Kurátori / Curators
Taco de Ojo, collective

Otvorené / Open
denne / daily
13.00 – 17.00

Kontakt / Contact
+421 2 5441 1079

Vernisáž / Opening
5. 11. 2014 / 17:00

**Spoluorganizátori
/ Co-organizers**
BSP, Veľvyslanectvo
Mexika pre SR

Lístky / Tickets
1 €

BSP



GALERIA
MICHALSKÝ
DVOR

Desértica, 2006



JOSÉ GUERRERO

ES

**Spoluorganizátor
/ Co-organizer**
Veľvyslanectvo
Španielskeho
kráľovstva

Otvorené / Open
pondelok – sobota
/ Monday – Saturday
14:00 – 18:00

Lístky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 2 2046 6106
www.ulib.sk

Vernisáž / Opening
6. 11. 2014 / 17:30



6.11.
30.11.

24 **Galéria F7**
Františkánske nám. 7
Bratislava

4.11.
30.11.

4 **Dom umenia /
Kunsthalle Bratislava**
Námestie SNP 12
Bratislava

Fisken so zástavou / Fisken with Flag, Sundholm 2000



MAGNUS CEDERLUND SE

FOTOGRAFIE O MNE PICTURES OF ME



**VÍTAZ / WINNER
PORTFOLIO REVIEW
BRATISLAVA 2013**

Otvorené / Open
utorok – sobota
/ Tuesday – Saturday
15:00 – 19:00

Lístky / Tickets
voľný vstup / free entry

Kontakt / Contact
+421 911 238710
www.staremesto.sk

Vernisáž / Opening
5. 11. 2014 / 16:00

Sara Naomi Lewkowicz, USA, víťaz / winner L'Iris d'Or, 2014



SONY WORLD PHOTO AWARDS 2014

Kurátor / Curator
Michael Benson

**Spoluorganizátori
/ Co-organizers**
Sony World
Photography Awards,
Národné osvetové
centrum

Otvorené / Open
denne / daily
11:00 – 19:00

Lístky / Tickets
5 €
platí pre všetky výstavy
v Dome umenia
/ KHB / valid for all
exhibitions in KHB

Kontakt / Contact
+421 2 5441 8214
www.sedf.sk

Vernisáž / Opening
3. 11. 2014 / 16:00



Sony World Photography Awards

29.10.
11.1.

1 Galéria mesta Bratislavy,
Pálffyho palác
Panská 19, Bratislava

Moskva / Moscow, 2008



GABRIELE BASILICO

IT

Kurátorka / Curator
Walter Guadagnini

Spoluorganizátor / Co-organizer
Taliánsky kultúrny
inštitút, taliánske
predsedníctvo

Otvorené / Open
denne okrem pondelka
/ daily except Monday
11:00 - 18:00

Lístky / Tickets
4 € / 2 €

Kontakt / Contact
+421 2 5443 3627
gmb.bratislava.sk

Vernisáž / Opening
28. 10. 2014 / 18:00



Pracovnica Talianska
deli Comissarie
dell'Unione Europea



BRATISLAVA

2014
MESIAC
FOTOGRAFIE
MONTH
OF
PHOTOGRAPHY

WWW.MESIACFOTOGRAFIE.SK
WWW.SEDF.SK

EUROPEAN MONTH
OF PHOTOGRAPHY
E M O P
BERLIN BRATISLAVA BUDAPEST LJUBLJANA
LUXEMBOURG PARIS VIENNA



- 1** **Galéria Mesta Bratislavy, Pálffyho palác**, Panská 19
Rudolf Koppitz;
Gabriele Basilico
- 2** **Slovenské národné múzeum**, Vajanského nábrežie 2
Teatrálny svet 1839–1939 / Theatrical World 1839–1939
- 3** **Galéria Slovenskej výtvarnej únie – Umeľka**
Dostojevského rad 2
Milota Havránková
- 4** **Dom umenia / Kunsthalles Bratislava**
Námestie SNP 12
Slovenská nová vlna, 80. roky / The Slovak New Wave: The 80's;
Fotografia v službách propagandy / Photography in the Service of Propaganda;
Sony World Photo Awards 2014
- 5** **Balassioho inštitút – Maďarský inštitút v Bratislave**, Palisády 54
Róbert László Bácsi
- 6** **Rakúske kultúrne fórum**,
Hodzovo nám. 1/A
Klaus Pichler
- 7** **Galéria Médium**
Hviezdoslavovova nám. 18
Farba pre republiku / Colour for the Republic
- 8** **Galéria Z**, Zichyho palác,
Ventúrska 9
Olja Triaška Stefanovič
- 9** **Bulharský kultúrny inštitút**, Jesenského 7
Nikola Mihov
- 10** **Galéria Cypriliana Majerníka**, Ventúrska 9
Liu Xia
- 11** **Galéria Artotéka**,
Kapucínska 1
István Bielik
- 12** **SNM – Múzeum kultúry Maďarov na Slovensku**
Žižkova 18, Kornél Diváld

- 13** **Galéria 19**, Lazaretská 19
Juraj Lipták & Anonymus
- 14** **Photoport**, Pražská 11
Ján Galanda
- 15** **Roman Fecik Gallery**,
Zámočnícka 8
Idea, akcia, fotografia / Idea, Action, Photography
- 16** **Stredoeurópsky dom fotografie – Galéria Martina Martinčeka**,
Prepoštská 4
Leica Oskar Barnack Award 2013; Sorela
- 17** **Západná terasa Bratislavského hradu**,
Námestie A. Dubčeka 1
Jiří Hanke
- 18** **Kaplinka sv. Jána Evanjelistu**,
Františkánska 1
Georgy Kolosov
- 19** **Polský inštitút**
Námestie SNP 27
Krzysztof Miller

- 20** **Veľvyslanectvo Slovenskej republiky**
Ventúrska 5, Boris Farič
- 21** **Francúzsky inštitút**
Sedlárska 7, Memory Lab
- 22** **Galéria Michalský dvor**
Michalská 3, Rojo
- 23** **Výstavná sála Univerzitetnej knižnice v Bratislave**, Michalská 1
José Guerrero
- 24** **Galéria F**
Františkánske nám. 7
Magnus Cederlund
- 25** **Slovenská národná galéria – Esterházyho palác**, Námestie Ľ. Štúra 4,
Svetlo na hrane / Light on the Edge

- 26** **OFF_Festival**
Pisztoryho palác
Štefánikova 25
- 27** **Hotel Tatra** ****
Námestie 1. mája 5
- 28** **VŠMU, Svoradova 2**
Prednáška / Lecture
Tono Stano

PERMANENTKA FESTIVAL PASS

Vstup na všetky výstavy

Valid for all exhibitions

10% zľava na knihy v obchode SEDF

10% discount for books in the SEDF shop

Kde ju kúpite?
Where to buy?

13€

16 SEDF

4 KHB

INFOCENTRUM

16 Stupavar Beer Pub
Prepoštská 4, Bratislava
(budova SEDF / SEDF building)

5.11.
7.11.

12:00
18:00

Poštová adresa / Postal Address
FOTOFO
P.O. BOX 290
814 99 Bratislava
Slovakia

tel / fax +421 2 5441 8214
e-mail info@sedf.sk

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

13€

Permanentky na všetky výstavy
Mesiaca fotografie 2014 si môžete
zakúpiť na týchto miestach:
/ Festival pass for all exhibitions
of Month of Photography 2014
can be purchased at these places:

**16 Stredoeurópsky dom fotografie,
Galéria Martina Martinčeka,
Prepoštská 4**

**4 Dom umenia / Kunsthalle
Bratislava, Námestie SNP 12**

STUPAVAR BEER PUB

Stupavar Beer Pub je miesto v centre
Bratislavy, kde mozete ochutnat
niekoľko druhov nepasterizovaného
a nefiltrovaného piva z lokálneho
remeselného pivovaru v Stupave.

The Stupavar Beer Pub is a place
in the centre of Bratislava where
you can taste several types of
unpasteurized and unfiltered
beer from a local craft brewery in
Stupava.

16 Stupavar Beer Pub
INFOCENTRUM,
Meeting point Prepoštská 4,
814 99 Bratislava
(budova SEDF / SEDF building)

Stupavar
BEER PUB

VERNISÁŽE OPENINGS

29.10. STREDA / WEDNESDAY

17:00 **Rudolf Koppitz**
18:00 **Gabriele Basilico**
1 GMB - Pálffyho palác

3.11. PONDELOK / MONDAY

16:00 **Sony World Photo
Awards 2014**
16:30 **Propaganda a moc
/ Propaganda and Power**
18:00 **Slovenská nová vlna: 80. roky
/ The Slovak New Wave: 80's**
4 Dom umenia / KHB
17:00 **Idea, akcia, fotografia / Idea,
Action, Photography**
15 Roman Fecik Gallery

4.11. UTOROK / TUESDAY

16:00 **Boris Farič**
20 Veľvyslanectvo
Slovenskej republiky
16:30 **Memory Lab**
21 Francúzsky inštitút
17:30 **Leica Oskar Barnack
Award 2013; Sorela**
16 Stredoeurópsky
dom fotografie
18:30 **Juraj Lipták & Anonymus
+ Matúš Zajac**
13 Galéria 19

5.11. STREDA / WEDNESDAY

16:00 **Magnus Cederlund**
24 Galéria F7
16:30 **Rojo**
22 Galéria Michalský dvor
17:00 **Farba pre republiku
/ Colour for the Republic**
7 Galéria Médium
18:00 **Milota Havránková**
3 Galéria Slovenskej
výtvarnej únie - Umelka
19:00 **Ján Galanda**
14 Photoport

6.11. ŠTVRTOK / THURSDAY

15:00 **Kornél Divald**
12 SNM - Múzeum kultúry
Maďarov na Slovensku
16:30 **Róbert László Bácsi**
5 Balassiho inštitút -
Maďarský inštitút v Bratislave
17:00 **Svetlo na hrane
/ Light on the Edge**
25 SNG - Esterházyho palác
17:30 **José Guerrero**
23 Výstavná sála
Univerzitnej knižnice
18:00 **Teatrálny svet 1839-1939**
2 Slovenské národné múzeum
19:00 **Olja Triaška Stefanovič
- Štafeta mladosti
/ Relay Race of Youth**
8 Galéria Z, Zichyho palác

7.11. PIATOK / FRIDAY

15:00 **Jiří Hanke**
17 Západná terasa
Bratislavského hradu
16:00 **Klaus Pichler**
6 Rakúske kultúrne fórum
16:30 **István Bielik**
11 Galéria Artotéka
17:00 **Krzysztof Miller**
19 Poľský inštitút
17:30 **Nikola Mihov**
9 Bulharský kultúrny inštitút
18:00 **OFF festival - otvorenie**
26 Piszatoryho palác

8.11. SOBOTA / SATURDAY

17:00 **Georgy Kolosov**
18 Kaplnka sv. Jána Evanjelistu
18:00 **Vyhlasenie výsledkov súťaže
o najlepšiu fotografickú
knihu vo Východnej Európe
2013-2014 / Announcement
of the results of Award for
the Best Photography Book
of Eastern Europe 2013-2014**
1 GMB - Pálffyho palác

PLATENÝ VSTUP PAID ENTRY

Rudolf Koppitz
+ Gabriele Basilico

1 Galéria Mesta Bratislavy -
Pálffyho palác, Panská 19

4 € / 2 €

Teatrálny svet 1839-1939
/ Theatrical World 1839-1939:

2 Slovenské národné múzeum,
Vajanského nábrežie 2

4 € / 2 €

Milota Havránková - výber
z tvorby 1964-2014 / Selected
Works 1964-2014

3 Galéria Slovenskej výtvarnej únie
- Umelka, Dostojevského rad 2

2 €

Slovenská nová vlna: 80. roky
/ The Slovak New Wave: The 80s
+ Fotografia v službách propagandy
/ Photography in the Service of
Propaganda

+ Sony World Photo Awards 2014

4 Dom umenia / Kunsthalle
Bratislava, Námestie SNP 12

5 €

Farba pre republiku
/ Colour for the Republic

7 Galéria Médium, VŠVU,
Hviezdoslavovo námestie 18

2 €

Olja Triaška Stefanovič - Štafeta
mladosti / Relay Race of Youth

8 Galéria Z, Zichyho palác,
Ventúrska 9

2 €

Liu Xia

10 Galéria Cypriána Majerníka,
Ventúrska 9

2 €

Kornél Divald - zábery z bojísk
Šarišskej a Zemplínskej župy (1915)
/ Images from the Battlegrounds
of Šariš and Zemplín Province (1915)

12 SNM - Múzeum kultúry
Maďarov na Slovensku,
Žižkova 18

3 € / 1,50 €

Leica Oskar Barnack Award 2013 -
Evgenia Arbugaeva, Ciril Jazbec
+ Sorela - Chcete socialistický
realizmus? Máte ho mít! / Do you
want socialistic realism? You will
get it!

16 Stredoeurópsky dom fotografie
- Galéria Martina Martinčeka,
Prepoštská 4

3 €

Rojo (Taco de Ojo collective)

22 Galéria Michalský dvor,
Michalská 3, Bratislava

1 €

VOĽNÝ VSTUP FREE ENTRY

Róbert László Bácsi
- Šapitó / Manège

5 Balassiho inštitút - Maďarský
inštitút v Bratislave, Palisády 54

Klaus Pichler - Len my dvaja
/ Just the Two of Us

6 Rakúske kultúrne fórum, Astoria
Palace, Hodžovo nám. 1/A

Nikola Mihov - Zabudni na svojú
minulosť / Forget Your Past

9 Bulharský kultúrny inštitút,
Jesenského 7

István Bielik - Fotografie
z Majdanu / Images from Maidan

11 Galéria Artotéka, Kapucínska 1

Juraj Lipták & Anonymus

13 Galéria 19, Lazaretská 19

Ján Galanda (1904-1960) -
Osobnosti slovenskej fotografie
/ Personalities of Slovak
Photography

14 Photoport, Pražská 11

Idea, akcia, fotografia / Idea,
Action, Photography

15 Roman Fecik Gallery,
Zámočnícka 8

Jiří Hanke - Pohledy z okna mého
bytu / Views from the Window of
my Flat

17 Západná terasa Bratislavského
hradu, Námestie A. Dubčeka 1

Georgy Kolosov - Kristova procesia
pre tvorcu zázrakov /
Christ Procession of the
Wonderworker

18 Kaplnka sv. Jána Evanjelistu,
Františkánska 1

Krzysztof Miller

19 Poľský inštitút, Námestie SNP 27

Boris Farič - Topographia
Sloveniae Relictae

20 Veľvyslanectvo Slovinkej
republiky, Ventúrska 5

Memory Lab

21 Francúzsky inštitút, Sedlárska 7

José Guerrero

23 Výstavná sála Univerzitetnej
knihnice v Bratislave, Michalská 1

Magnus Cederlund - Fotografie
o mne / Pictures of Me
(Vítaz / Winner Portfolio Review
Bratislava 2013)

24 Galéria F7, Františkánske nám. 7

Svetlo na hrane - Moderna
a neskorá moderna Architektúra
vo fotografii / Light on the Edge -
Modernism and Late Modernism

25 Slovenská národná galéria -
Esterházyho palác, Námestie
L. Štúra 4

PERMANENTKY FESTIVAL PASS

13€

Permanentky na všetky výstavy
Mesiaca fotografie 2014 si môžete
zakúpiť na týchto miestach:
/ Festival pass for all exhibitions
of Month of Photography 2014
can be purchased at these places:

16 Stredoeurópsky dom fotografie,
Galéria Martina Martinčeka,
Prepoštská 4

4 Dom umenia / Kunsthalle
Bratislava, Námestie SNP 12

VÝSTAVY SLOVENSKÝCH FOTOGRAFOV MIMO BRATISLAVY SLOVAK PHOTOGRAPHERS EXHIBITIONS OUT OF BRATISLAVA

5.11.
28.11.

Pavel Maria Smejkal, 1968 Saigon, 2009



PAVEL MARIA SMEJKAL

OSUDOVÉ KRAJINY FATESCAPES

Slovenský inštitút vo Viedni
Wipplingerstrasse 24–26
Viedeň, Rakúsko

Kontakt / Contact
+43 1 5354 057
www.mzv.sk/sivieden

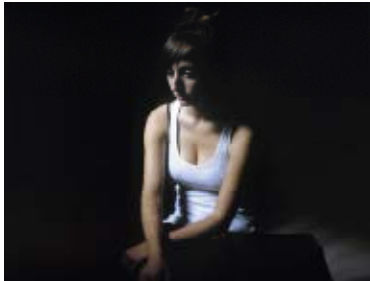
Otvorené / Open
Pondelok – Štvrtok / Monday
– Thursday 9:00 – 17:00
Piatok / Friday 9:00 – 15:00

Vernisáž / Opening
5. 11. 2014 / 18:30



eyes on
Monat der Fotografie Wien

13.11.
28.11.



SILVIA SAPAROVÁ

DRUHÁ ŽENA I OTHER WOMAN I

Slovenský inštitút vo Varšave
ul. Krzywe Koło 12/14a
00270 Warszawa, Poľsko

Kontakt / Contact
+48 22 635 7774
www.instytutslowacki.pl

Kurátorka / Curator
Bohunka Koklesová

Otvorené / Open
pondelok – piatok / Monday – Friday
9:00 – 17:00

Vernisáž / Opening
13. 11. 2014 / 17:30

22.10.
28.11.

Anna Horčinová: Z cyklu INposition, 2013



THREE *FOLD

ALEXANDRA BORSÍKOVÁ ANNA HORČINOVA TATIANA TAKACOVÁ

Slovenský inštitút v Budapešti
Rákóczi út 15, H – 1088
Budapešť VIII., Maďarsko

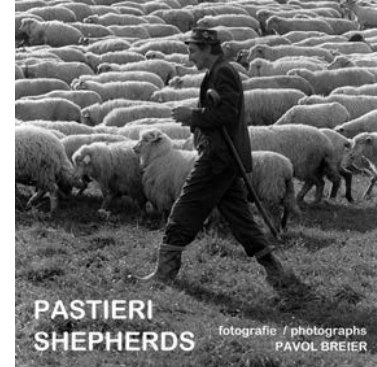
Kontakt / Contact
+36 13274000, 13274008
si.budapest@mzv.sk
www.mzv.sk/sibudapest

Kurátorka / Curator
Saša Niczová

Otvorené / Open
pondelok – piatok 10:00 – 18:00

Vernisáž / Opening
21. 10. 2014 / 17:00

5.11.
30.11.



PASTIERI
SHEPHERDS
fotografie / photographs
PAVOL BREIER

PAVOL BREIER

PASTIERI SHEPHERDS

Slovenský inštitút v Prahe
Jilská 460/16
Praha, Česká republika

Kontakt / Contact
+420 2 2494 7132
www.mzv.sk/sipraha

**Výstavný priestor
/ Exhibition Venue**
Gallery Barista, Na Poříčí 24, Praha 1

Kurátor / Curator
Aurel Hrabušický

Otvorené / Open
denne / daily 8:00 – 23:00

Vernisáž / Opening
4. 11. 2014 / 18:00

PORTFOLIO REVIEW 2014

MEDZINÁRODNÁ PREHLIADKA PORTFÓLIÍ 16. MEDZINÁRODNÉ STRETNUTIE FOTOGRAFOV

Portfolio Review je jednou z najobľúbenejších sprievodných akcií bratislavského Mesiaca fotografie. Je vynikajúcou príležitosťou pre začínajúcich i pokročilých fotografov a umelcov vyjadrujúcich sa fotografiou prezentovať svoju tvorbu významným osobnostiam svetovej fotografickej scény – fotografom, kurátorom, teoretikom, historikom, kritikom, redaktorom časopisov, galleristom, zberateľom, vydavateľom či organizátorom fotografických festivalov.

MIESTO KONANIA

27 Hotel Tatra ****
Nám. 1 mája 5, Bratislava

PHOTOWALK

Umožňuje fotografom stretnúť všetkých konzultantov. Každý účastník dostane priestor (stól a stoličku), aby si mohol pripraviť svoje portfólio. Všetci konzultanti budú chodiť okolo, diskutovať, vymieňať si kontakty. Ide o príležitosť stretnúť sa s recenzentmi, ktorých účastníci nemali možnosť stretnúť počas prehliadky portfólií.

8.11.
16:00

7.11.
8.11.

SLIDESHOW

Audiovizuálna prezentácia patnástich najlepších portfólií účastníkov Portfolia Review 2014 vo výbere kurátorky Lucie L. Fišerovej. Po skončení slideshow bude vyhlásený víťaz Portfolio Review 2014, ktorého zvolia konzultanti. Hlavnou cenou je možnosť prezentovať sa výstavou v rámci festivalu Mesiac fotografie 2015.

8.11.
18:00

ZOZNAM KONZULTANTOV

Anna-Kaisa Rastenberger (FI)
Hlavná kurátorka Fínskeho múzea fotografie v Helsinkách, spisovateľka a výskumníčka v oblasti súčasnej fotografie.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Ponúka povolanú a kritickú spätnú väzbu ohľadne editácie fotografických súborov. Stále hľadá nové talenty a prístupy pre autorské či skupinové výstavy a publikácie.

Saul Robbins (US)
Medzinárodné centrum fotografie (ICP New York). Poskytuje fotografom osobné konzultácie pre odborný rozvoj a najlepšie obchodné návyky.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Saul Robbins preferuje fotografické série s dobre premyslenou myšlienkou a zámerom, zaujíma sa najmä o práce, ktoré posúvajú hranice, či už osobné alebo tie, ktoré sa týkajú súčasných fotografických procesov

a materiálov. Robbins ponúka konštruktívnu spätnú väzbu a zdroje pre profesionálny rozvoj v Európe a Spojených štátoch.

Maarten Schilt (NL)
Schilt Publishing & Schilt Gallery, Amsterdam, schiltpublishing.com

Ako môže pomôcť účastníkom?
Môže pomôcť fotografom komentárom o ich práci, hlavne vzhľadom na publikačné možnosti a reprezentáciu v galériách.

Jonas Staselis (LT)
Predseda Litovskej asociácie fotografov, člen redakcie časopisu Fotografia, prezident Klubu litovských novinárskych fotografov, organizátor medzinárodného fotožurnalistického festivalu Vilnius fotografijos ratas, člen komisie nominátorov na Joop Swart Masterclass.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Mohol by analyzovať portfólio a poskytnúť návrhy na jeho vylepšenie. Má záujem o dokumentárne projekty a umeleckú fotografiu. Viac ho zaujímajú fotografie, v ktorých prípadne príbeh dominuje nad technickou dokonalosťou. Mohol by poradiť, kde hľadať odpovede na otázky, ktoré počas rozhovoru vyvstanú. Nezaujíma ho komerčná a reklamná fotografia. Je schopný pomôcť pri organizácii výstav v Litve

Michael Benson (UK)
Riaditeľ Prix Pictet, počas svojho pôsobenia bol kurátorom vyše 500 výstav po celom svete. Bol tiež kurátorom výstav Sony World Photography Award od roku 2011 a v roku 2009 sa stal členom Fellow of the Royal Society of Arts (FRSA). V roku 2014 bol menovaný do Board of the Foundation for the Exhibition of Photography (FEP). Michael Benson je zakladajúcim riaditeľom Photo London, ktorého prvý ročník sa bude konať v máji roku 2015. Je tiež spisovateľom a filmovým producentom.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Zužitkuje svoje rozsiahle znalosti z práce kurátora, analyzuje portfólio a navrhne spôsoby, ktorými by sa mohlo vylepšiť.

Nadia Rovderová (CZ/SK)
Artinbox – Galéria fotografie, Praha
Galeristka, kurátorka, vizuálna umelkyňa.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Ako kurátorka a majiteľka malej galérie v centre Prahy, ktorá sa zameriava najmä na fotografiu, môže Nadia Rovderová pomáhať pri organizácii autorských výstav, ale aj priaranžovaní skupinových výstav, čo je jej špecialita. Zaujíma sa o všetky druhy fotografie, hlavne však o umeleckú fotografiu hraničiacu s inými médiami.

Krzysztof Jurecki (PL)
Kritik a historik umenia, nezávislý kurátor.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Môže písať texty do poľských časopisov, prezentovať a komentovať fotografie na Safoto Web Galleries (USA) alebo na svojom blogu, a taktiež organizovať v Poľsku samostatné alebo skupinové výstavy, ako tomu bolo v prípade Diany Ducruet, Corinny Steitz, Sylwie Kowalczyk či Kateriny Mistal, ktoré stretol na Portfolio Review v Bratislave.

Juha Suonpää (FIN)
Fotograf, teoretik vizuálnej kultúry, filmár a vedúci programu výtvarného umenia na fínskej univerzite TAMK.

Ako môže pomôcť účastníkom?
Napísal monografiu pre študentov umenia, v ktorej skúmal najúspešnejšie vizuálne stratégie používané v súčasnom umení. Popri vlastnej umeleckej tvorbe a vydaní niekoľkých ďalších publikácií, je dr. Suonpää aj skúseným tútorom, kritikom a radcom.

Dušan Kochol (SK)

Fotograf, kurátor, riaditeľ bratislavského OFF festivalu, výtvarník.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Ako riaditeľ a hlavný kurátor festivalu OFF v Bratislave pre možnú budúcu spoluprácu vždy hľadá mladé a dosiaľ neobjavené fotografické talenty.

Pavel Maria Smejkal (SK)

Predseda PhotoART Centrum v Košiciach, kurátor, vizuálny umelec.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Pavel Maria Smejkal rád vidí série fotografií, za ktorými sa skrýva dobre rozvinutá myšlienka. Zaujíma sa najmä o konceptuálne diela, ale teší sa z každého zaujímavého výtvoru spojeného s dnešnými témami alebo súčasným myslením. Smejkal poskytuje kritickú spätnú väzbu a rady rady ohľadne budúcej kariéry svojich účastníkov alebo ponúka spoluprácu na svojich projektoch a aktivitách.

Gernot Schulz (AT)

Gallery Schauraum 11 / nullnull vo Viedni. Zakladateľ a organizátor Vienna Photo Awards (thevipawards.com), zberateľ a kurátor.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Ako galerista a zberateľ v priestore dokumentárnej fotografie vždy hľadá zaujímavých fotografov z juhovýchodnej Európy.

Petra Cepková (SK)

Vysoká škola výtvarných umení, Bratislava.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Je konzultantkou fotografií a odporúča nové a inovatívne obrazy na výstavy.

Natalia Tarasova (RU)

Kurátorka projektu Podpora fotografie v Rusku, Nadácia Iris, Moskva. Je editorkou umeleckých katalógov a kníh, profesorkou na katedre fotografie Moskovskej štátnej univerzity kultúry a umení.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Rada by videla nové prístupy k portrétnej fotografii. Je ochotná hodnotiť ucelené fotografické cykly ako aj individuálne fotografie.

Judita Csáderová (SK)

Združenie slovenských profesionálnych fotografov, Bratislava

Ako môže pomôcť účastníkom?

S fotografmi sa môžeme rozprávať o ich budúcom vývoji. S pokročilými fotografmi bude zaujímavé vymeniť si názory a hľadať možnosti ich prezentácie.

Michaela Bosáková (SK)

Projektová asistentka, nezávislá kurátorka. Stredoeurópsky dom fotografie, Bratislava.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Môže fotografom ponúknuť kontakty na galérie a možnosti vystavenia ich prác.

Evgeny Berezner (RU)

Zástupca riaditeľa fotografického oddelenia ROSIZO - Štátneho centra pre múzeá a výstavy Ministerstva kultúry Ruska.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Evgeny Berezner sa zaujíma o všetky druhy a žánre, fotografické školy a umenie založené na fotografii. Autom, ktorí ho zaujmú, môže ponúknuť účasť v projektoch, ktoré založil a ktoré kurátoruje.

Regina Maria Anzenberger (AT)**+ Eva Lerbescher (AT)**

Umelecká agentka v oblasti fotografie a majiteľka viedenskej galérie AnzenbergerGallery, spoluriaditeľka ViennaPhotoBookFestival.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Reprezentuje fotografov pre celosvetový vydavateľský trh (diela aj koncepty) a vystavuje diela vo vlastnej galérii. Je tiež členkou komisie navrhovateľov do Joop Swart Masterclass a Prix Pictet.

Roberto Muffoletto (US)

Riaditeľ projektu VASA. Získal titul na Visual Studies Workshop (SUNY Buffalo) a titul PhD. na University of Wisconsin at Madison. Bol zakladateľom a riaditeľom galérie CEPA (Buffalo, NY, US).

Ako môže pomôcť účastníkom?

Poskytuje názory na prácu a smer, ktorým by sa účastníci mohli uberať. Má záujem o kvalitné práce, ktoré by mohli byť v podobe elektronických portfólií uverejnené v elektronickom kníhkupectve VASA.

Dejan Sluga (SL) + Miha Colner (SI)

Riaditeľ, programový koordinátor a kurátor Photon Gallery. Riaditeľ festivalu Mesiac fotografie v Lublani. photon.si, photonicmoments.net

Ako môže pomôcť účastníkom?

Ponúka názory, rady a návrhy ohľadne práce a kariéry fotografov.

Susanne Gamauf (AT)

Vedúca Fotogalerie vo Viedni, kurátorka, umelkyňa.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Vždy hľadá mladé talent a námety, na ktoré sa v budúcnosti zameria Fotogalerie vo Viedni. Rada sa s druhými delí o svoje skúsenosti; ako posudzovateľka má kritické oko na silné stránky, slabosti a vyhliadky prác druhých.

Gabriella Csizsek (HU)

Kurátorka budapeštianskeho Maďarského domu fotografie Mai Manó House.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Zaoberá sa najmä prácou mladých fotografov, zahrňujúc všetky žánre, dokonca aj tie najextrémnejšie. Je uchvátená materiálom, ktorý interpretuje tému alebo ideu prostredníctvom osobnosti jednotlivých fotografov, či už dokumentárnych alebo nezávislých. Spolupracuje s umelcami pri zbieraní, triedení a editovaní ich fotografií pre výstavy, albumy alebo knihy. Vie vynikajúco poradiť a pomôcť pri odpovedaní na otázky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri spoločnom stretnutí. Série, ktoré získajú jej pozornosť a očaria ju, môžu byť neskôr zahrnuté do výstav, ktoré organizuje, a zverejnené v publikáciách, ktoré vydáva v Budapešti a celej Európe. Je projektovou manažérkou, editorkou a kurátorkou Present Continuous, výstavy a katalógového programu v Maďarskom dome fotografie.

Olja Triaška Stefanovič (SK)

Vizuálna umelkyňa.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Môže ponúknuť kritickú spätnú väzbu na diela či na spôsob, akým je portfólio prezentované, môže rovnako odporučiť miesta, kde môžu byť diela prezentované.

Markus Hippmann (AT)

Zakladateľ a umelecký riaditeľ Domu fotografie vo Viedni a viedenskej Fotoschule.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Fotografom ponúka príležitosti debatovať o ich prácach, projektoch a technikách. Tento rok znova hľadá nových talentovaných fotografov kvôli možnostiam vystavovať v galérii.

Pavína Vogelová (CZ)

Kurátorka, teoretička a historička filmu a fotografie, v pražskom Národnom múzeu sa stará o zveľaďovanie zbierok a výstavné aktivity.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Môže odporučiť diela na výstavy a do publikácií a tiež poskytnúť spätnú väzbu.

Gábor Arion Kudász (HU)

Fotograf, profesor, koordinátor magisterského programu na MOME (Moholy-Nagy Művészeti Egyetem – Univerzita umenia a dizajnu).

Ako môže pomôcť účastníkom?

Arion ponúka pravdivú a detailnú spätnú väzbu na práce vo vývoji, rady vzhľadom na námety, editovanie a výstavné plány. Zaujíma sa o akúkoľvek prácu, ktorá využíva fotografiu, je mimoriadne naklonený knižným projektom.

Bohunka Koklesová (SR)

Učiteľka dejín umenia na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave, kurátorka

Ako môže pomôcť účastníkom?

Myslím si, že fotografia je postavená na rovnocennom vzťahu medzi talentom a intelektom. Môžem pomôcť objasniť koncepciu projektu.

Irina Chmyreva (RU)

Umelecká riaditeľka PhotoVisa; vedúca výskumu, Ruská akadémia umení, Národný ústav teórie a dejín umenia, Moskva, Rusko; kurátorka Projektu na podporu fotografie v Rusku ktorý je pod záštitou IRIS Foundation

Ako môže pomôcť účastníkom?

Môže poskytnúť pomoc pri editovaní aktuálnych projektov alebo poradiť ktorým smerom pokračovať v práci, vrátane spôsobu propagácie dokončených projektov. Ak autorove fotografie spĺňajú koncepcie projektov, ktoré sú v procese vývoja (festival alebo výstava), môže pozvať k spolupráci na týchto projektoch.

Dr. Henriette Váth-Hinz (DE)

Historička umenia a fotografie a bývalá výkonná riaditeľka – momentálne projektová manažérka tierenále fotografie v Hamburgu. Kurátorovala mnohé fotografické výstavy a súčasnila sa mnohých prehliadok portfólií. Píše články o fotografoch a fotografiách.

Ako môže pomôcť účastníkom?

Prostredníctvom jej rozsiahlych skúseností v oblasti fotografie dokáže fotografov povzbudiť a poradiť im spôsoby ďalšieho rozvoja ich práce. Má záujem o akýkoľvek druh fotografie okrem amatérskej a hobby fotografie.



© Peter Procházka

PREČO SA ZÚČASTNIŤ? REGISTRÁCIA

- Budete mať možnosť diskutovať o svojej tvorbe so zvolenými konzultantmi na workshope.
- Vytvoríte nenahraditeľné kontakty s odborníkmi pracujúcimi na umeleckých akadémiách, v galériách a redakciách časopisov, ktoré vám môžu pomôcť pri ďalšej prezentácii vašej tvorby.
- Dostanete šancu vyhrať prvé miesto medzi účastníkmi a vystavovať svoje snímky na Mesiaci fotografie 2015.
- Každý účastník získa ročné členstvo vo VASA Connections zadarmo.
- Traja víhercovia súťaže o najlepšie portfólio budú mať možnosť účasti na skupinovej výstave VASA Exhibitions.
- Vaše portfólio môže byť vybrané a prezentované v rámci záverečnej projekcie 15 najlepších portfólií.

Súčasťou Mesiaca fotografie 2014 bude výstava víťaza 15. ročníka Portfolio Review 2013 Magnusa Cederlunda.

Registrácia je možná na adrese veronika.pastekova@gmail.com, kde obdržíte registračný formulár. Všetky ďalšie informácie sú dostupné na www.sedf.sk alebo prostredníctvom e-mailu.

Registračný poplatok
69 €

KONTAKT

Veronika Paštéková
koordinátorka Portfolio Review
veronika.pastekova@gmail.com

16 Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, P. O. Box 290
814 99 Bratislava, Slovensko

Portfolio Review 2014 podporili



MIŠTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY V BRATISLAVE



Balassioi Inštitút
Maďarský inštitút
v Bratislave

PORTFOLIO REVIEW 2014

16TH INTERNATIONAL MEETING OF PHOTOGRAPHERS

One of the most popular accompanying events of the Bratislava Month of Photography. It is an excellent opportunity for beginners, advanced photographers and other artists considering photography as their main means of expression to present their work in front of the influential figures of the international photography – a photographer, a curator, a theorist, a historian, a critic, an editor, a gallery owner, a collector, a publisher and an organizer of the festival of photography.

VENUE

27 Hotel Tatra ****
Nám. 1 mája 5, Bratislava

PHOTOWALK

Enabling photographers to meet all reviewers, every participant will get a space – table and chair – to prepare his/her works. All reviewers will walk around, discuss, change contacts. This is a chance to meet reviewers, You didn't have opportunity to meet during Portfolio Review.

SLIDESHOW

An audiovisual presentation of 15 best participating portfolios participating portfolios 2014 compiled by curator Lucia L. Fišerová. The winner of the Portfolio Review 2014 selected by reviewers will be

7.11.
8.11.

announced after the slideshow. The main prize for the winner is a solo exhibition of his/her work at the Month of Photography 2015.

LIST OF REVIEWERS

Anna-Kaisa Rastenberger (FI)
Chief Curator, The Finnish Museum of Photography, Helsinki, Finland. Also writer and researcher focused on contemporary photographic art.

How can she help the participant?
She can offer an insightful and critical feedback of vision and editing of photography series. She is always looking for new talents and new approaches for solo or group exhibitions and publications.

Saul Robbins (US)
International Center of Photography (New York). He gives private consultations about professional development and best business practices for photographers.

How can he help the participant?
Mr. Robbins prefers to review photographic series with a well-developed thesis and intent, and he is especially interested in work that explores and pushes boundaries, be they of a personal nature or ones relating to contemporary photographic process and materials. Robbins will offer constructive feedback and resources for professional advancement in the US and Europe.

Maarten Schilt (NL)
Schilt Publishing & Schilt Gallery, Amsterdam
schiltpublishing.com

How can he help the participant?
He can help photographers by commenting in general on their work and specifically about book publishing possibilities as well as gallery representation.

Jonas Staselis (LT)
Chairman of Lithuanian Photographers' Association, member of the board of magazine "Fotografija" (Lithuania), President of Lithuanian Press Photographers Club, organizer of international photojournalism festival "Vilniaus fotografijos ratas" (Vilnius, Lithuania), a member of the Nominating Committee of the Joop Swart Masterclass.

How can he help the participant?
He could analyse/review portfolio and suggest advice on portfolio development. He is interested in seeing documentary projects, fine art photography. He is interested in pictures which are more about storytelling than technical perfection. He could give advice in finding answers to questions that may come up during a review. He is not interested in commercial, advertising, travel photography. He is able to assist in organizing exhibitions in Lithuania.

Michael Benson (UK)
Director of the Prix Pictet in which role he has curated over 50 exhibitions worldwide. He has also curated the Sony World Photography Award exhibition since 2011 and became a Fellow of the Royal Society of Arts (FRSA) in 2009. In 2014 he was appointed to the Board of the Foundation for the Exhibition of Photography (FEP). Michael Benson is a Founding Director of Photo London which will hold its inaugural edition in May 2015. He is also writer and film producer.

How can he help the participant?
Using his extensive curatorial experience he will analyse and review each candidate's portfolio and suggest ways in which the practice might develop.

Nadia Rovderová (CZ/SK)
Artinbox – Gallery of Photography, Prague, gallerist, curator, visual artist.

How can she help the participant?
As a curator and owner of a small gallery in the very center of Prague dedicated mainly to photography she is able to assist in organizing solo exhibitions but also – as her speciality – arranging the photography group shows. She is interested in all kinds of photography but primarily in art photography bordering with other media.

Krzysztof Jurecki (PL)
Critic and historian of art, freelancer curator

How can he help the participant?
He can write texts in Polish magazines, showing and comments photographs on Safoto Web Galleries (USA), or his blog also trying to organize solo or group exhibitions in Poland, as was in the case of Diane Ducruet, Corinna Steitz, Sylwia Kowalczyk, Katerina Mistal which he met on Portfolio in Bratislava.

Juha Suonpää (FI)
Photographer, visual culture researcher, film maker and the Head of Fine Art Programme in TAMK University Finland.

How can he help the participant?
He has written a monograph for fine art students where he explored the most successful visual strategies used in contemporary fine art practices. By doing this beside his several other publications and his

own artistic activities Dr. Suonpää is experienced to give practice based critique, advices and tutoring.

Dušan Kochol (SK)

Photographer, Curator, OFF_festival Bratislava Director, Art Director

How can he help the participant?

As a director and chief curator of OFF_festival Bratislava, he is always looking for young or emerging photographic talents for possible future collaborations.

Pavel Maria Smejkal (SK)

A chairman of PhotoART Centrum in Košice, Slovakia, curator, visual artist

How can he help the participant?

Mr. Smejkal likes to see photographic series with a well-developed idea behind, especially interested in conceptual works, but enjoy any good body of work linked to today topics or contemporary thinking. Smejkal will offer critical feedback and advices to help participant's career or offer some collaboration in his projects and activities.

Gernot Schulz (AT)

Gallery Schauraum 11 / nullnull in Vienna, Founder and organizer of Vienna Photo Awards (thevipawards.com), collector and curator

How can he help the participant?

As a gallerist an collector in the field of documentary photography he is always looking for interesting photographers from Southeast Europe.

Petra Cepková (SK)

Academy of Fine Art and Design, Bratislava, Slovakia

How can she help the participant?

She is consultant of photographs and she recommend new and inovative images for exhibitions.

Natalia Tarasova, (RU)

The curator of the project in Support of Photography in Russia Project, Iris Foundation, Moscow. She is an editor of art catalogues and books and assistant professor in photography art department of Moscow State University of Culture and Arts.

How can she help the participant?

She would like to see new approaches to photographic portraits. She is willing to review both finished photographic series and individual photographs.

Judita Csáderová (SK)

The Union of Professional Photographers, Bratislava, Slovakia

How can she help the participant?

With photographers, we can discuss their further development. With advanced photographers, it can be interesting to exchange opinions and look for possibilities of their photographs presentations.

Michaela Bosáková (SK)

Project assistant / freelance curator Central European House of Photography, Bratislava, Slovakia

How can she help the participant?

She can offer photographers contacts to galleries and possibilities to exhibit their work.

Evgeny Berezner (RU)

Deputy Director in Photographic Projects at ROSIZO State Centre for Museums & Exhibitions of Ministry of Culture of Russia.

How can he help the participant?

Evgeny Berezner is interested in all kinds, genres and schools of photography and arts based on photography. He may offer participation in the projects founded and curated by him to the authors who he is interested in.

Regina Maria Anzenberger (AT)

+ **Eva Lerbescher (AT)**
Photographer's agent and gallery owner, AnzenbergerGallery, Vienna, Austria, co-director of the ViennaPhotoBookFestival

How can she help the participant?

She is representing photographers for worldwide editorial market (features and concepts) and exhibiting work in her photography gallery. She is also a member of the Nominating Committee of the Joop Swart Masterclass and of the Prix Pictet.

Roberto Muffoletto (US)

Director of the VASA Project. He earned his MFA at the Visual Studies Workshop (SUNY Buffalo) and his Ph.D. at the University of Wisconsin at Madison. He was the founder and director of CEPA Gallery, Buffalo, NY (US).

How can he help the participant?

To provide some thoughts on their work and what appears to be a direction they can pursue. He is also interested in seeing good work to include in the VASA e-Bookstore as e-portfolios.

Dejan Sluga (SL) + Miha Colner (SI)

Director, program coordinator and curator of Photon Gallery director of Photonic Moments / Month of Photography festival in Ljubljana. photon.si, phonicmoments.net

How can he help the participant?

Offers opinion, advice and suggestions to work and career of photographers

Susanne Gamauf (AT)

Chair of Fotogalerie Wien, Vienna - curator - artist

How can she help the participant?

She's always looking for young talents and thematics Fotogalerie Wien will focus on in the future. She likes to share her experiences

with others; as reviewer she has a good and critical eye on strengths, weaknesses and opportunities of someone's works

Gabriella Csizek (HU)

Curator, Hungarian House of Photography - Mai Manó House, Budapest.

How can she help the participant?

She is mostly interested in the work of young photographers, including and encompassing all genres, even up to the extremes. She is captivated by material that interprets a topic or a concept through the personality of the individual photographer, be it documentarist or autonomous photography. She collaborates with artists in putting together, selecting, and editing their photographs for exhibitions, albums, or books. She is of great assistance in giving advice or raising and finding answers to questions that may come up during a review session. Series that grab her attention and appeal to her may later be selected and incorporated in exhibitions and volumes that she organizes or edits in Budapest, Hungary or throughout Europe. She is the concept-project manager, editor, and curator of Present Continuous, the exhibition and catalog series of the Hungarian House of Photography.

Olja Triaška Stefanovič (SK)

Visual artist

How can she help the participant?

She can provide critical feedback of work, how is portfolio presented and give advice where the work can be presented.

Markus Hippmann (AT)

Founder and artistic director of House of Photography Vienna and PhotoSchool Vienna.

How can he help the participant?

He offers photographers the opportunity to discuss their work, projects and techniques and is again this year looking for new talented artists to possibly exhibit in the gallery.

Pavlna Vogelová (CZ)

Curator, theory and history of film and photography, collection-building and exhibition-activities National Museum, Prague, Czech Republic

How can she help the participant?

She can recommend artwork for exhibitions and publications, critical feedback.

Gábor Arion Kudász (HU)

Photographer, Assistant Professor, coordinator of the Photography Masters program of Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

How can he help the participant?

Arion offers honest and detailed feedback on works in progress, advice on theme, editing or exhibition plans. He is interested in any kind of work that makes use of photography, with a special affinity towards book projects.

Bohunka Koklesová (SR)

Teacher of Art History in Academy of Fine Arts and Design in Bratislava, Curator

How can she help the participant?

I think that the photography stands on an equal relationship between talent and intellect. I can help to clarify the concept of the project.

Irina Tchmyreva (RU)

Art-director PhotoVisa; Senior Researcher, Russian Academy of Arts, National Institute of Theory and History of Art, Moscow, Russia; curator of the Project In Support for Photography in Russia running by IRIS Foundation

How can she help the participant?

She may provide assistance in editing current projects or advise a direction to continue the work including a direction to promote complete projects. If an author's photographs meet the concept of projects in development (a festival or an exhibition) she may invite him or her for collaboration in these projects.

Henriette Vãth-Hinz (DE)

Art- and photohistorian, former executive director and now projectmanager of Triennial of Photography Hamburg. She has curated many photo shows and participated at many portfolio reviews, writes articles about photographers and photography.

How can she help the participant?

Using her extensive experience in the field of photography, she will advise aspiring photographers and suggest ways in which the practice might develop. She is interested in any kind of photography except amateur and hobby photographs.



© Patrick Keough

WHY PARTICIPATE?

- You will have the opportunity to discuss your work with your selected reviewers
- You will make a priceless contacts with professionals working at art academies, in galleries and journals that can be useful for the further presentation of your work
- You get a chance to win the first place among the participants and exhibit your images at the Month of Photography 2015
- Everyone who will register at the Portfolio Review will receive a 1 year "free" membership to VASA Connections.
- The top 3 portfolio winners will be invited to participate in a group exhibition in VASA Exhibitions
- Your portfolio may be selected and presented in the final projection of the 15 best portfolios
- The Portfolio Review winner Magnus Cederlund exhibition is the part of Month of Photography 2014.

The Portfolio Review 2013 winner Magnus Cederlund exhibition is the part of Month of Photography 2014.

REGISTRATION

Registration is possible at veronika.pastekova@gmail.com, where you will receive a registration form. All other information will be available on www.sedf.sk or via e-mail.

Registration fee
69 €

CONTACT

Veronika Paštéková
Portfolio Review Coordinator
veronika.pastekova@gmail.com

16 Central European House of Photography
Prepoštská 4, P. O. Box 290
814 99 Bratislava, Slovakia

Portfolio Review 2014 was supported by



VE PROSIAKOVNO PRUBRINIKSI OVMJE V BRATIS AVN
VELYSLAVENCTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY V BRATISLAVE



Balassi Inštitút
Maďarský inštitút
v Bratislave

TVORIVÉ DIELNE WORKSHOPS

UNIKÁTNE KURZY POČAS MESIACA FOTOGRAFIE BRATISLAVA

Vybrali sme pre vás to najlepšie z najlepšieho. Stretnúť sa s týmito svetovo známymi lektormi bude nezabudnuteľnou skúsenosťou.

Kurzy budú vedené v anglickom jazyku.

UNIQUE COURSES DURING THE MONTH OF PHOTOGRAPHY BRATISLAVA

We have selected best of the best for you. Meeting these world lecturers will be an unforgettable experience.

Courses will be conducted in English.

Organizátor / Organizer

16 Stredoeurópsky dom fotografie
/Central European House
of Photography
Prepoštská 4, P. O. Box 290
814 99 Bratislava, Slovakia

Kontakt / Contact

Mgr. Veronika Paštéková,
+421 905 127 185
veronika.pastekova@gmail.com
www.sedf.sk

Foto / Photo: Chien-Chi Chang



Foto / Photo: Chien-Chi Chang

MASTERCLASS: MULTIMEDIA WORKSHOP

8.11.
9.11.

MASTERCLASS: MULTIMEDIA WORKSHOP

Lektor: Chien-Chi Chang (TW)
Cena: 150 €

Lecturer: Chien-Chi Chang (TW)
Price: 150 €

Chien-Chi Chang je členom svetoznámej skupiny Magnum Photos. Založili ju po druhej svetovej vojne Robert Capa, Henri Cartier-Bresson a George Rodger. Dnes je najprestížnejšou svetovou agentúrou. Vo svojej tvorbe sa Chien-Chi Chang venuje portrétom z iného uhla. Snaží sa definovať vzťah medzi fotografom a jeho objektom. K jeho známym cyklom patrí The Chain, kde zobrazil psychicky narušených ľudí v Taiwane, ktorí sú spojení reťazami, aby sa znížila ich pohyblivosť. Chien-Chi Chang získal množstvo prestížnych ocenení po celom svete.

Chien-Chi Chang is a member of the group Magnum Photos, which is famous worldwide. Magnum Photos was founded after World War II by Robert Capa, Henri Cartier-Bresson and George Rodger. Today it is the most prestigious international photography agency. Chien-Chi Chang's work is devoted to portraiture from a different angle. This approach seeks to define the relationship between the photographer and his subject. One of his well-known series is "The Chain" in which he depicts mentally disturbed people in Taiwan who are restrained by chains to reduce their mobility. Chien-Chi Chang has won many prestigious awards worldwide.



Foto / Photo: Saul Robbins
© Lavonne Hall-Perfect Fit Robbins

MASTERCLASS: ACTION = RESULTS: PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR PHOTOGRAPHERS

9.11.

MASTERCLASS: ACTION = RESULTS: PROFESSIONAL DEVELOPMENT FOR PHOTOGRAPHERS

Lektor: Saul Robbins (US)
Cena: 75 € / 60 € pre účastníkov
Portfólio review

Ste na začiatku svojej fotografickej kariéry? Orientujete sa v technikách, zlepšujete svoje zručnosti a hľadáte možnosti self-promo? Ste pripravení posunúť sa na ďalšiu úroveň? Pozývame vás na unikátnu fotografickú dielňu zameranú na efektívne self-promo dôležité pri presadzovaní sa na dnešnom konkurenčnom trhu. Lektor Saul Robbins je aktívny, svetovo oceňovaný umelec, ktorý medzinárodne vystavuje a publikuje. Cieľom workshopu je zadefinovať jasné princípy prípravy portfólia a stratégie pre každého účastníka.

Lektor: Saul Robbins (US)
Price: 75 € / 60 € for the participants
Portfolio review

Are you at the beginning of your photographic career? Do you have a good understanding of technique? Are you improving your skills and are you looking for self-promotional opportunities? Are you ready to move to the next level? We invite you to a unique photographic workshop focusing on effective self-promotion which is important for breaking-through in today's competitive market. Lecturer Saul Robbins is an active world-acclaimed artist who exhibits and publishes internationally. The aim of this workshop is to clearly define; the principles for preparing a portfolio and a strategy for each participant.



Foto / Photo: Milota Havránková

FOTOGRAFICKÁ DIELŇA: STORYBOARD

22.11.

PHOTOGRAPHIC WORK- SHOP: STORYBOARD

Lektor: Milota Havránková (SK)
Cena: 70 Eur

Kurz by mal byť určený pre pokročilejších fotografov, ktorým ide o rozmýšľanie vo fotografickom médiu. Prof. Milota Havránková viedla od roku 1991 Ateliér výtvarnej fotografie na VŠVU v Bratislave, v rokoch 1994–2005 prednášala na Katedre fotografie FAMU v Prahe. V súčasnosti vedie atelier Fotomédií v Banskej Bystrici. Svojím novým prístupom k fotografii nadchla a dodnes formuje mladú generáciu osobitých osobitých fotografov (v 70. rokoch napríklad autorov tzv. Slovenskej novej vlny). Za svoj prínos vo fotografii získala viacero ocenení. Fotografická dielňa je zameraná na hru s foto-obrazom, učí rozmýšľať, pochopiť súvislosti, uvoľniť fantáziu a vytvoriť príbeh. V dnešnej vizuálnej kultúre je to jeden z najdôležitejších prvkov tvorivosti. Hľadať, vidieť a vedieť si vybrať...

Lecturer: Milota Havránková (SK)
Price: 70 Eur

The course is designed for relatively advanced photographers who seek to contemplate on the photographic medium. Beginning in 1991 Prof. Milota Havránková led the Photographic Studio at VŠMU (Academy of fine arts and design) in Bratislava. From 1994 to 2005 she lectured at the Department of Photography at FAMU (Film and TV School of the Academy of Performing Arts) in Prague. Currently she leads the studio Photomedia in Banská Bystrica. With her new approach to photography (the so-called Slovak New Wave) she captivates and still shapes the young generation of distinctive photographers. She has received several awards for her contributions to photography. Her workshop focuses on modifying the photographic image, teaching participants to think about and to understand the context, releasing the imagination and creating a story. In today's visual culture this is one of the most important elements of creativity. To search, to see and to know what to choose...

SPRIEVODNÉ PODUJATIA ACCOMPANYING EVENTS

6.11.
17:00

Josef Hofer: Dom služby Baťa v Bratislave.
Nočný pohľad. Okolo 1930. Archív hlavného
mesta SR Bratislava, Bratislava
/ Baťa Department Store in Bratislava. Night
view. Approximately 1930. Archive of the
capital city of the Slovak Republic, Bratislava.



25 SNG - Esterházyho palác
Námestie Ľ. Štúra 4
Bratislava

PREZENTÁCIA KATALÓGU K VÝSTAVE SVETLO NA HRANE. MODERNA A NESKORÁ MODERNA. ARCHITEKTÚRA VO FOTOGRAFII / LAUNCH OF A CATALOGUE OF EXHIBITION LIGHT ON THE EDGE. MODERNISM AND LATE MODERNISM. ARCHITECTURE IN PHOTOGRAPHY

Katalóg výstavy Svetlo na hrane vychádza pri príležitosti rovnomennej výstavy v SNG. Publikácia predstaví po prvý raz fotografiu architektúry ako samostatnú tému v rámci dejín slovenskej fotografie. Zároveň odprezentuje súbor vybraných diel modernej a neskoro modernej architektúry, svojou úrovňou porovnateľných s paralelne vznikajúcou architektonickou tvorbou v ostatných európskych krajinách. Katalóg obsahuje i dve štúdie a bohatú obrazovú prílohu, ktorá zhrnie práce najvýznamnejších postáv žánru u nás a ukáže spôsob prezentácie a propagácie architektúry i prostredníctvom dobových periodík či ostatných tlačí.

Katalóg bude prezentovaný počas otvorenia výstavy.

Kurátorky / Curators
Lucia Almášiová, Vierka Dlháňová

The catalogue for the exhibition Light on the Edge is issued on the occasion of the eponymous exhibition at the Slovak National Gallery. This publication, for the first time, presents the photography of architecture as a separate subject in the context of the history of Slovak photography. At the same time, a set of selected works on modern and late modern architecture will be presented; its level is comparable to architectural work emerging simultaneously in other European countries. The catalogue includes two studies and many photographs which summarize the work of the most important Slovak figures in the genre. The catalogue shows how architecture was presented and promoted through periodicals and other printed materials of the time.

Launch of the Catalogue of the exhibition will be during the opening of the exhibition.

6.11.
18:00

Moja vlasť / My Homeland, 2012



TONO STANO

PREDNÁŠKA: POTREBA VIERY V SÚČASNEJ FOTOGRAFII
LECTURE: THE NEED FOR FAITH IN CONTEMPORARY PHOTOGRAPHY

Lístky / Tickets
2 €

28 VŠMU
Svoradova 2
Bratislava

8.11.
18:00

1 Galéria Mesta
Bratislavy,
Pálffyho palác,
Panská 19, Bratislava

SÚŤAŽ O NAJLEPŠIU FOTOGRAFICKÚ KNIHU VO VÝCHODNEJ EURÓPE V ROKOCH 2013–2014

Porota vyhodnotí súťaž o najlepšiu fotografickú knihu vo východnej Európe za roky 2013–2014 v kategórii Historická fotografia a kategórii Súčasná fotografia. Do súťaže je nominovaných 100 kníh zo 17 krajín. Porota vyberie 4 najlepšie knihy z každej kategórie.

Výsledky súťaže budú vyhlásené 8. novembra 2014 o 18:00 v priestoroch Galérie Mesta Bratislavy – Pálffyho palác. Víťaz z každej kategórie získava diplom.

Porota / The Jury
Maarte Schilt (NL)
Schilt Publishing
Evgeny Berezner (RU)
ROSIZO State Center for Museums
and Exhibitions
Anna-Kaisa Rastenberger (FI)
Hlavná kurátorka / Chief Curator,
The Finnish Museum
of Photography
Boris Meluš (SK)
Dizajnér / Designer,
O.K.O. Publishing

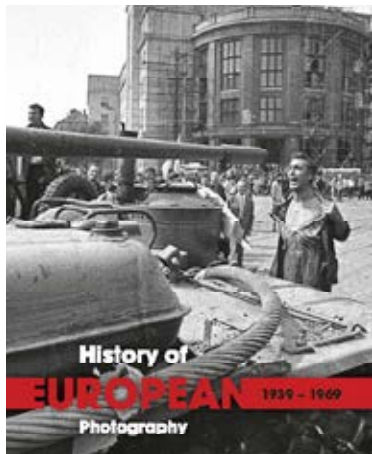
AWARDS FOR THE BEST PHOTOGRAPHY BOOK PUBLISHED IN EASTERN EUROPE IN 2013–2014

The jury will meet in order to evaluate the competition for the best photography book published in Eastern Europe in 2013 – 2014. There are around 100 books from 17 countries nominated for the competition. The jury will choose four books from each category.

The declaration of the results will be held on November 8th at 6pm in the premises of the Bratislava City Gallery – Pálffy palace. The winner of each category receives a diploma.

8.11.
18:30

1 Galéria Mesta
Bratislavy -
Pálffyho palác
Panská 19, Bratislava



KRST KNIHY DEJINY EUROPSKEJ FOTOGRAFIE 1939–1969 LAUNCH OF A BOOK THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1939–1969

Krstní rodičia / Launch Parents

Alexandra Kusá
riaditeľka SNG / Director of the
Slovak National Gallery

Aurel Hrabušický
kurátor zbierky fotomédií SNG
/ Curator of Photomedia Collection
of the Slovak National Gallery

13.11.
18:00

13
Galéria 19
Lazaretská 19
Bratislava

Názov / Title
Matúš Zajac:
Mimo / Out
Autor / Author
Matúš Zajac
Vydal
/ **Published by**
Matúš Zajac
& Miloš Hutár



PREZENTÁCIA KNIHY MATÚŠA ZAJACA LAUNCH OF A BOOK OF MATÚŠ ZAJAC

Na slovenskom trhu vyšla nová kniha fotografií. Druhá kniha sociálneho dokumentaristu Matúša Zajaca s názvom Mimo / Out z prostredia rôznorodých komunit a sociálnych skupín nachádzajúcich sa mimo záujmu majoritnej spoločnosti a fotografovaných v Bratislave i v okolí vás prinúti meditovať.

**Štyri roky fotografovania
- deväť esejí - sedem ocenení.**

„Je tam, kde nejsu iní, a vidí to, čo iní nevidia a nevnímajú. Vážim si Matúša ako človeka, vážim si jeho prístup k životu, mám jeho tvorbu moc rád.“

Jindřich Štreit

A new book of photography has been published on the Slovak market. The second book by Matúš Zajac, a social documentarist, titled Mimo / Out from an environment of diverse communities and social groups which find themselves outside the minority interests of society; photographed in Bratislava and its surroundings; it will make you meditate.

**Four years of photography
- nine essays - seven awards.**

“He is there where no others are and sees what others don't see and don't perceive. I appreciate Matúš as a man, I appreciate his approach to life and I really like his work.”

Jindřich Štreit

14.11.
20:00

28 VŠMU
Svoradova 2
Bratislava



DRAHÝ STRIEBORNÝ PROCES EXPENSIVE SILVER PROCESS

Premiéra dokumentárneho film
Jána Šebíka z desaťdňového pobytu
na Paris Photo 2010.

**Námet, scenár, réžia / Story,
Screenplay and Directed by**
Ján Šebík

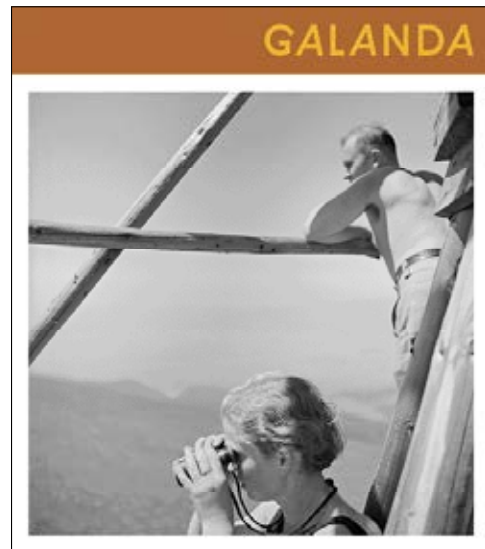
The premiere of a documentary film
by Ján Šebík, about a ten-day stay
at Paris Photo 2010.

Produkcia / Production
sebik.tv, 2014

21.11.
19:00

14
Photoport
Pražská 11, Bratislava

Názov / Title
Ján Galanda (1904–1960)
Autor / Author
Aurel Hrabušický
Vydal / Published by
Photoport, Slovart
a SNG, 2014



PREZENTÁCIA KNIHY JÁNA GALANDU LAUNCH OF A BOOK OF JÁN GALANDA

Dejiny slovenskej fotografie sú plné nezbadaných, polozabudnutých či celkom zabudnutých osobností. Avšak málokto bola donedávna taká neznáma ako Ján Galanda (1904–1960). Galanda začal sústavnejšie fotografovať až v prvej polovici tridsiatych rokov. Fotografoval to, čo väčšina amatérov – dokumentoval svoje mimopracovné záujmy a aktivity, cestovanie, turistiku, šport. Na rozdiel od väčšiny snímok tohto druhu sa však jeho fotografie vyznačujú precízne budovanou, náročnou, niekedy až rafinovanou kompozíciou. Tým, že sústavne dokumentoval svoje cesty do zahraničia, vytvoril súbor fotografií o spôsobe života, ktorý bol na chudobnom Slovensku výnimočný. Jeho zábery sú akýmsi slovenským variantom glamour style a v tunajšom prostredí sú celkom unikátne.

The history of Slovak photography is full of unnoticed, half-forgotten or completely forgotten personalities. However, until recently, there were not many authors unknown to such an extent as Ján Galanda (1904–1960). Ján Galanda began photographing systematically in the first half of the thirties. He photographed what the majority of amateurs photographed; he documented his free time interests and activities, travel, tourism and sport. Unlike most images of this kind his photographs feature precisely constructed, sophisticated and sometimes even refined composition. By systematically documenting his trips abroad, he created a set of photographs about a way of life, which was rare in Slovakia where people did not have much opportunity to do such things. His images are a sort of alternative Slovak “glamour style” and they are quite unique for our environment.

22.11.
18:00

16

**Stredoeurópsky dom
fotografie**
Prepoštská 4, Bratislava

Názov / Title

Takí sme boli
/ We Were Like This

Autor / author

Pavel Maria Smejkal

Vydal / Published by

PhotoART Centrum Košice



PREZENTÁCIA KNIHY PAVLA MÁRIU SMEJKALA LAUNCH OF A BOOK OF PAVEL MARIA SMEJKAL

Prvá knižná publikácia k dlhodobému projektu Takí sme boli mapujúcemu amatérske rodinné archívy na Slovensku v rozpätí rokov 1948 až 1989. Autor a kurátor projektu Pavel Maria Smejkal sa touto knihou snaží upozorniť na bohatstvo a hodnotu tohto materiálu a prostredníctvom súkromných spomienok zachytiť aj našu kolektívnu pamäť.

The first book published for the long-term project, The Way We Were, maps the family archives of amateur photographers in Slovakia from the years 1948 to 1989. The author and curator of the project, Pavel Maria Smejkal, through this book, seeks to highlight the richness and value of this material and through private memories also tries to capture our collective memory.

Dalšia prezentácia / Other Launch

18. 11. Košice - výmenník
Brigádnická,

????
???

16

Stredoeurópsky dom fotografie
Prepoštská 4, Bratislava

Názov / Title

Igor Grossmann: Moja dedina
/ My Village

Autorka / author

Anna Schirlbauer

Vydal / Published by

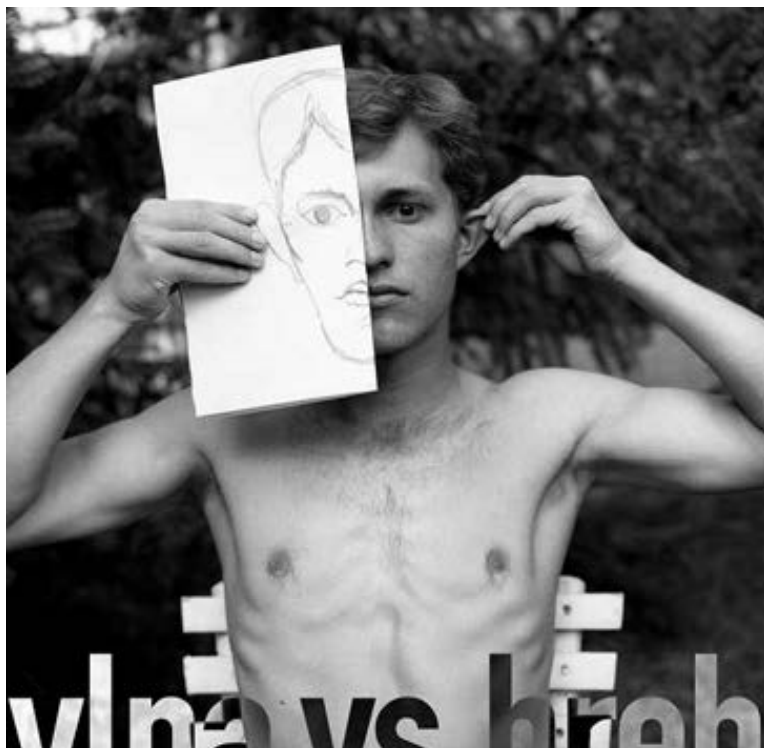
Vydavateľstvo Maticy
slovenskej, 2014



PREZENTÁCIA KNIHY IGORA GROSSMANNA LAUNCH OF A BOOK OF IGOR GROSSMANN

Obrazová monografia podáva reprezentatívny prierez významnou časťou tvorby slovenského fotografa Igora Grossmanna (1924–2013). Stodesať čiernobielych fotografií z Grossmannovej pozostalosti, ktoré pochádzajú z obdobia 1953–1968 a z ktorých väčšina ešte nebola publikovaná, zachytáva autentické momenty zo života severoslovenskej dediny v 50. a 60. rokoch minulého storočia.

This pictorial monograph presents a representative cross-section of the significant work by the Slovak photographer Igor Grossmann (1924–2013). One hundred and ten black and white photographs from the Grossmann estate, the majority of which have not been published yet, originating from the period 1953 to 1968, capture authentic moments from the life of a northern Slovak village in the fifties and sixties.



vlna vs. breh

FILM MARTINA ŠTRBU A JEHO PRIATEĽOV

dokumentárny film o výnimočnej generácii slovenských fotografov, ktorí sa v 80tych rokoch stretli na pražskej FAMU.

Jano Pavlík, Rudo Prekop, Vasil Stanko, Tono Stano, Martin Štrba, Miro Švolík, Kamil Varga, Peter Župník

výrobu a distribúciu filmu podporili

OFF_FESTIVAL

B R A T I S L A V A

MANIFESTO 7. - 21. NOVEMBER PISTORY PALACE - ŠTEFÁNIKOVA 25 WWW.OFFFESTIVAL.SK

FOTO: VEREJNÁ KINOPRÁ

STARÉ MESTO



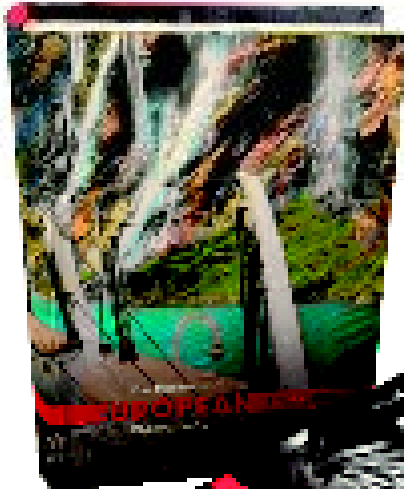
THE MOST COMPREHENSIVE BOOK ON THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY

ORDERS / OBJEDNÁVKY
HTTP://OBCHOD.SEDF.SK
MICHAELA.BOSAKOVA@GMAIL.COM

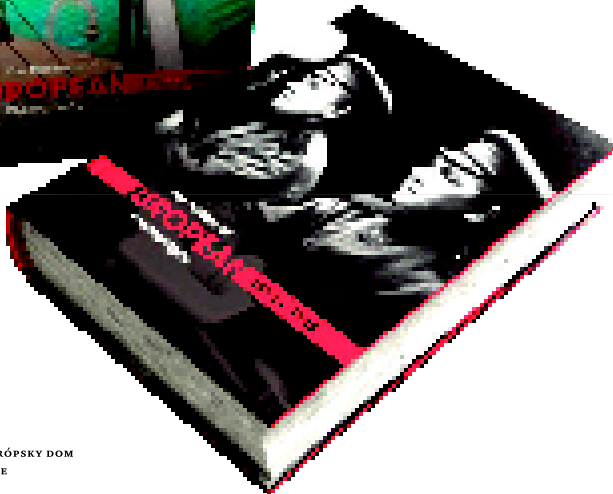
THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1930 – 1938 VOLUME I.

99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING



62 EXPERTS
36 COUNTRIES
600+ PHOTOGRAPHS
1600+ PAGES
IN ENGLISH

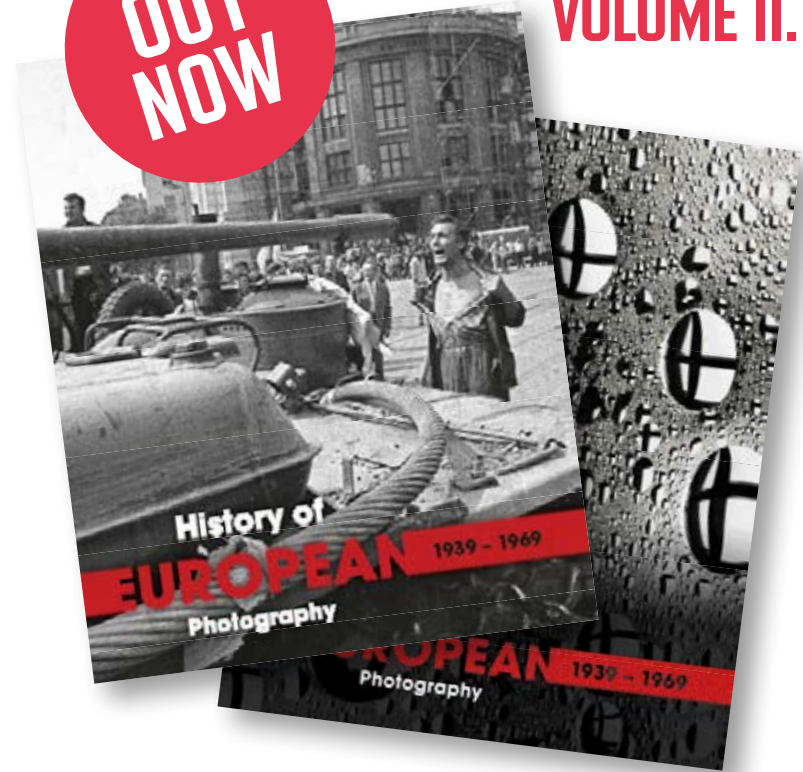


THE HISTORY OF EUROPEAN PHOTOGRAPHY 1939 – 1969 VOLUME II.

99€

+ POŠTOVNÉ
+ SHIPPING

OUT
NOW



STREDOEURÓPSKY DOM
FOTOGRAFIE

CENTRAL EUROPEAN HOUSE
OF PHOTOGRAPHY

eyes on



PRENÁ- JOM FOTOGRA- FICKÉHO ATELIERU FOMEI

RENTAL OF FOMEI PHOTO- GRAPHIC STUDIO



MIESTO PLACE

Stredoeurópsky dom
fotografie
Prepoštská 4
Bratislava

KONTAKT

[veronika.pastekova
@gmail.com](mailto:veronika.pastekova@gmail.com)
+421 905 127 185

CENY PRICES

Hodina / Hourly

Pondelok - Piatok
Monday - Friday
17 €

Sobota, Nedeľa
Saturday, Sunday
20 €

Celý deň / Full day

Pondelok - Piatok
Monday - Friday
116 €

Sobota, Nedeľa
Saturday, Sunday
130 €
